



Par\_By: Joanie Fréchette,  
Designer d'intérieur /  
Interior Designer

# Vivre à *l'extérieur*

Summer Living Outdoors

La vie au grand air n'aura jamais été aussi prisée que depuis l'arrivée de l'Art de vivre à l'extérieur, cette tendance qui consiste à vivre dehors durant la belle saison en organisant l'espace jardin comme un prolongement de la maison et en l'aménageant avec tous les comforts d'une pièce intérieure. L'aménagement de cet espace « extérieur » repose sur une notion très simple : créer l'harmonie parfaite entre confort, fonctionnalité, intimité et plaisir. Laissez aller votre imagination sans vous limiter... Commencez par définir vos besoins afin de mieux personnaliser votre espace extérieur.

Summer has finally arrived, and the living is easy, especially if it's outside! Living outdoors as much as possible during the summer has become a huge trend, and it involves organizing the terrace or the garden area as an extension of the home and arranging it so that it's as comfortable as an indoor room. Designing an outdoor space is easy if you follow a simple concept: creating perfect harmony between comfort, functionality, privacy and fun. Start by establishing your needs in order to better customize your outdoor space, and then let your imagination run wild!

# Savoir choisir

## Making the Right Choice

Choisissez le style d'aménagement qui vous plaît et vous représente le plus — moderne, contemporain, classique ou romantique. Vous pouvez également utiliser des éléments de deux styles complémentaires, ce qui créera un environnement plus dynamique. Une fois le style choisi, il faut songer au choix du mobilier et des matériaux en privilégiant la durabilité et la facilité d'entretien. Ceux qui aiment le bois se tourneront vers des essences comme le cèdre ou le teck, qui, bien que dispendieuses, résisteront longtemps aux aléas de notre climat. D'autres matériaux, comme l'aluminium et le rotin synthétique, résistent également bien aux intempéries. L'éclairage est un élément essentiel de tout aménagement et il vous permettra d'obtenir l'ambiance désirée. Vous pouvez installer des luminaires extérieurs, des lampes solaires, des lanternes et des jeux de lumières qui viendront animer et colorer votre terrasse.

Si votre aménagement de jardin est composé de différentes zones, vous pouvez délimiter chacune d'elles avec des tapis pour l'extérieur, des caillebotis de bois ou des dalles de fibrociment. Pour assurer un maximum d'intimité, installez une pergola, des treillis de bois, des parasols, des toiles, un auvent ou un abri de jardin. Choisissez des accessoires décoratifs aux couleurs vives pour accompagner la chaleur estivale, et n'oubliez pas les plantes et les fleurs afin de maximiser l'effet de bien-être. Rehaussez le confort de votre espace et créez une ambiance feutrée avec de longs rideaux ou des voilages. Pour la touche finale, disposez ici et là divers objets pratiques et ornementaux qui donneront du style à votre oasis extérieure.

Choose a design style that you like and that truly reflects your personality — modern, contemporary, classic or romantic. You can also combine elements from two complementary styles in order to create a more dynamic environment. Once you've decided on the style, you'll have to choose the furniture and the materials, focusing on durability and ease of maintenance. Those who prefer wood will enjoy cedar or teak, two types of wood that are more expensive but will last much longer in our climate. Other materials, like aluminum and synthetic wicker, are also weather-resistant. Lighting is an essential element of any design, and it allows you to create the right atmosphere. You can set up outdoor lamps, solar lights, lanterns or LED light sets to enhance and color your terrace.

If your garden design includes different areas, you can outline them with outdoor rugs, slatted wooden floors, or fiber cement tiles. If you want to ensure maximum privacy, put in a pergola, wooden lattices, sunshades, awnings or a garden pavilion. Choose brightly colored decorative accessories reminiscent of hot summer days, and don't forget plants and flowers to emphasize the feeling of well-being. To enhance the comfort of your space and to create a warm and elegant atmosphere, add long drapes or sheer curtains. For the final touch, place various practical and ornamental objects here and there to add style to your outdoor oasis.



# Agencer en fonction de vos besoins

Arrange Your Environment According to Your Needs



Avant de meubler votre pièce extérieure, assurez-vous de choisir un mobilier de jardin qui convient à l'utilisation que vous voulez en faire et à l'espace dont vous disposez. Si vous désirez surtout manger dehors et que votre espace est restreint, contentez-vous d'une table et de chaises de dimension réduite, mais choisissez des matériaux de qualité et des couleurs qui permettront à l'ensemble de se démarquer. En revanche, si vous profitez d'une grande terrasse, vous pouvez vous permettre d'y installer également un ensemble de meubles modulaires. Les ensembles en bois, en aluminium ou en osier synthétique avec coussins de polyester hydrofuge ajoutent une touche sophistiquée à tout aménagement. Façonnez votre espace extérieur en fonction de votre style de vie avec des zones définies, comme la salle à manger, le coin lecture ou l'aire de relaxation. Faites preuve d'audace tout en demeurant sobre et raffiné.

Before furnishing your new outdoor room, make sure you choose garden furniture that meets your needs and is the right size. If your terrace is small and you mainly want to have dinner outside, choose a set of table and chairs designed for small spaces, but select bold colors and quality materials that will make your dining area stand out. On the other hand, if you're lucky enough to have a huge deck, you can add modular furniture to your table and chairs. Retailers offer several types of modular sets in wood, aluminum, or synthetic wicker with water-resistant polyester cushions that will add a touch of sophistication to any outdoor space. Design your outdoor area to suit your lifestyle, and define the dining, reading and/or relaxing areas. Don't be afraid to be bold but still refined and elegant.



N'oubliez pas l'aménagement paysager, qui doit être esthétique et pratique tout en s'intégrant harmonieusement à l'environnement local. Chaque jardin doit être unique et refléter votre cadre de vie extérieure. Le jardin aquatique est sans contredit un des éléments les plus intéressants pour vous ressourcer. Le bruit de l'eau qui s'écoule est propice à la relaxation, et les plantes aquatiques entourant votre bassin d'eau vous plongeront dans une ambiance naturelle qui vous fera oublier les tracas du quotidien. Pour bien réussir votre projet de vie à l'extérieur, assurez-vous que votre aménagement reflète votre personnalité et qu'il est véritablement le prolongement de votre intérieur en faisant des choix harmonieux et bien dosés.

Don't forget the landscaping, and make sure it's both beautiful and practical in addition to being adapted to the local surroundings. Each garden is unique and must reflect your outdoor life environment. Ponds and water gardens are definitely relaxing elements. The sound of trickling water promotes relaxation, and the aquatic vegetation will enhance the natural ambiance you've created, helping you to forget about the day's hassles. Make sure your outdoor design reflects your personality and is really an extension of your home by making sensible and balanced choices.

**CHAQUE JARDIN  
DOIT ÊTRE UNIQUE  
ET REFLÉTER  
VOTRE CADRE DE  
VIE EXTÉRIEURE.**

**Each garden is unique  
and must reflect  
your outdoor life  
environment.**